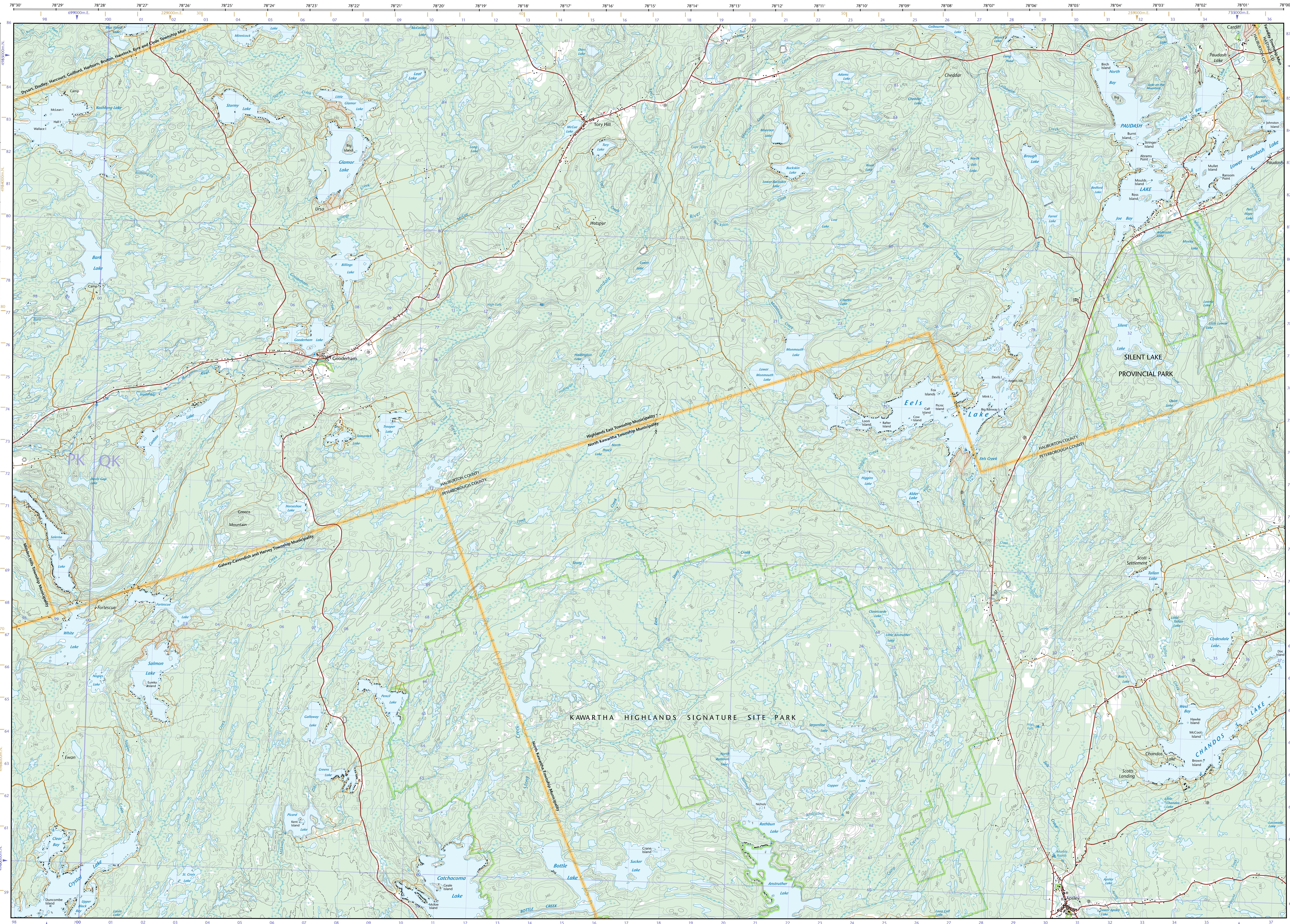
Canada

31-D/16 SCALE ÉCHELLE 1:50 000 EDITION ÉDITION 05
GOODERHAM

Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route : revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowshed
Route : revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; paravalanche
Road: hard surface, street; loose or stabilized surface, street; conduit bridge
Route : revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, rue; pont de canalisation
Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route : de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route : de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
Railway, single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable
Chemin de fer, voie unique; gare; chevalet; voies multiples; plaque tournante
Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
Rapid transit: rail; road; footbridge
Transport rapide : voie ferrée; route; passerelle
Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; moveable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
Boundary: international
Limite : internationale
Boundary: provincial or territorial
Limite : provinciale ou territoriale
Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite : provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
Boundary: administrative; recreational
Limite : administrative; récréative
Boundary: geographic; unsurveyed geographic
Limite : géographique; géographique non arpentée
Fort, wall; fence
Fort, mur; clôture
Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
Pipeline: oil; natural gas
Pipeline : pétrole; gaz naturel
Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines
Pipeline : utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
Pipeline underground: oil; natural gas; multi-use
Pipeline souterrain : pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
Mine; pit: sand, gravel, clay; quarry
Mine; sablière, gravière, glaisière; carrière
Airport or airfield; runway: hard surface; loose surface; heliport
Aéroport ou terrain d'aviation; piste d'envol : revêtement dur; de gravier; héliport
Chimney: industrial, flare stack, burner; height; lumberyard
Cheminée : industrielle, torche, brûleur; hauteur; parc à bois débités
Tank; water tank; radar antenna, radio telescope
Citerne; citerne d'eau; antenne radar, radiotélescope
Silo; grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
Tower: communication; fire; control
Tour : communication; incendie; contrôle
Domestic waste; liquid waste; industrial solid depot
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
Lookout; historic site; ruins; zoo
Belvédère; lieu historique; ruines; zoo
Golf course; campground; ski area; sportsplex
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
Aerial cableway, ski lift; sports track; arena
Téléphérique, remonte-pente; piste de course; aréna
Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin
Bâtiment : bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabine
Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
City hall; municipal hall; community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
Customs post; ranger or warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
Fire station; police station; armoury
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire
Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaissant
Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; traverse; balise de navigation
Coast Guard station; seaplane anchorage; marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
Fish ladder; dam: small; large; carrying road
Échelle à poissons; barrage : petit; grand; portant une route
Dyke or seawall; wharf; breakwater
Digue ou mur de protection; quai; brise-lames
Boat ramp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
Cale sèche; cale; caisson ou pilier de pont abandonné; gué
Conduit; lock; spring
Canalisation; écluse; source
Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
Dry river bed; sand in water, foreshore flats; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau, estrans; lac intermittent, bourbier
Rapids; falls
Rapides; chutes
Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
Barre rocheuse; récif; rochers dans l'eau; épave émergée
Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
Wetlands: marsh, muskeg; swamp; marsh in water; string bog
Terres humides : marais, muskeg; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
Tundra ponds; tundra polygons; palsa bog
Étangs de toundra; polygones de toundra; tourbière à palse
Sand; esker; pingo; wooded area
Sable; esker; pingo; région boisée
Contour: index; intermediate; approximate
Courbe de niveau : maîtresse; intermédiaire; approximative
Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de cuvette; point coté; caverne



31-D/16 SCALE ÉCHELLE 1:50 000 EDITION ÉDITION 05

GOODERHAM

Ontario

45°15'	31-E/2	31-E/1	31-F/4
45°00'	31-D/15	31-D/16	31-C/13
44°45'	31-D/10	31-D/9	31-C/12
44°30'	79°00'	78°30'	78°00' 77°30'

Canadian Topographic Maps / Cartes topographiques du Canada

Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada

ISBN 978-0-660-65903-9

Produced on August 11, 2011, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.

Établie le 11 août 2011, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates
- Road network, 1989 - 2010
- Hydrographic network, 1989 - 1994
- Vegetation, 2002
- Buildings, 1989
- Boundaries, 2004 - 2010
- Toponymy, 2004 - 2009

Detailed metadata can be found at: http://GeoGratis.gc.ca

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: *topo.maps@NRCan.gc.ca*
Visit our Web site: *http://maps.NRCan.gc.ca*

© 2011. Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Dates de validité du contenu de la carte
- Réseau routier, 1989 - 2010
- Réseau hydrographique, 1989 - 1994
- Végétation, 2002
- Bâtiments, 1989
- Limites, 2004 - 2010
- Toponymie, 2004 - 2009

Consultez les métadonnées détaillées sur : http://GeoGratis.gc.ca

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : *cartes.topo@RNCan.gc.ca*
Visitez notre site Web : *http://cartes.RNCan.gc.ca*

© 2011. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

GOODERHAM

Ontario

Kilometres / Kilomètres 1 0 1 2 3 4
Miles / Milles 1 0 1 2 3

Scale 1:50 000 Échelle

1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground
1 centimètre sur la carte représente 500 mètres au sol

Contour Interval: 10 metres
Elevations in metres above Mean Sea Level
Équidistance des courbes : 10 mètres
Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Declination 2011 for centre of map
Annual change decreasing 1'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2011
Variation annuelle décroissante 1'

For magnetic declination information, visit: *http://gsc.NRCan.gc.ca/geomag*
Pour information sur la déclinaison magnétique, visitez : *http://cgc.RNCan.gc.ca/geomag*

11°45' (205 mils) Magnetic North • Nord magnétique
1°56' (34 mils) True North • Nord géographique; Grid North • Nord du quadrillage

100 000 metre Square Identification
Identification du carré de 100 000 mètres

PK | QK

Brown numbered ticks indicate the 1000 meter U.T.M. grid ZONE 18
Les amorces brunes représentent le quadrillage U.T.M. de 1000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transverse de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zone 17
Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation
17T
Désignation de la zone du quadrillage

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: *http://maps.NRCan.gc.ca/topo101*
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur : *http://cartes.RNCan.gc.ca/topo101*

45°15'	31-E/2	31-E/1	31-F/4
45°00'	31-D/15	31-D/16	31-C/13
44°45'	31-D/10	31-D/9	31-C/12
44°30'	79°00'	78°30'	78°00' 77°30'

31-D/16
SCALE ÉCHELLE **1:50 000**
EDITION ÉDITION **05** VERSION VERSION **00**
SERIES SÉRIE **A751**

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. / No de cat.
M116-2/031D16
ISSN 1915-884X
ISBN 978-0-660-65903-9

Digital map / Carte numérique
Cat. no. / No de cat.
M116-2/031D16-PDF
ISSN 1915-8858
ISBN 978-1-100-52113-8